

## Jour 1 – Jeudi 24 novembre 2016

A partir de 11h30 [Salle des Actes] : Accueil des participants

13h30-14h00 [Amphi 2] : Ouverture du congrès

14h00-15h00 [Amphi 2] : Felix Kronenberg - *From Language Lab to Language Center and Beyond: The Past, Present and Future of Language Learning Center Design*

NB <sup>1</sup>	Amphi 1 – Espaces physiques, virtuels ou hybrides	Amphi 2 – SPIRAL	Salle 3 – Retours d'expériences	Salle 4 – Apprentissage formel/informel	Salle 8 – Échange de pratiques
15h00-15h30	Le Centre de Ressources en Langues : un nouvel espace d'interactions ? <i>Nicola Macré, ANNICK RIVENS MOMPEAN</i>	Opening of the SPIRAL workshop <i>Cédric Sarré, Muriel Grosbois</i>	CLOM et apprentissage des langues : où en est-on ? <i>Anna Vetter</i>	Les manuels de FLE à l'heure du numérique <i>Marie-Pascale Hamez, Evelyne Rosen</i>	Le CLES atelier animé par <i>Laurent Rouveyrol</i>
15h30-16h00	Compétences sémiotechno-pédagogiques d'apprentis tuteurs dans des environnements numériques <i>Marco Cappellini, Christelle Combe Célik</i>	Getting ready for one's linguistic and professional mobility : weaving competences together <i>Anne-Marie Voise</i>	La plateforme Check yourSmile, un espace pluriel pour l'apprentissage du vocabulaire de spécialité <i>Nadia YASSINE-DIAB, Laurent SORIN, Charlotte ORLIAC</i>	Dispositif audio-synchrone multimodal : quelle plus-value pour l'apprentissage de la compréhension de l'oral et la production orale en milieu secondaire français ? <i>Chantal Guihard</i>	
16h00-16h30	Redefining language centres as incubation spaces for social and collaborative learning <i>Catherine Jeanneau</i>	Projet SPIRAL – Renforcer les compétences des futurs enseignants du primaire par une mobilité internationale <i>Thomas Arbouet</i>	Comprendre l'impact d'un dispositif hybride d'enseignement sur l'engagement des étudiants dans leurs apprentissages en centre de langues <i>Nathalie GETTLIFF E</i>	La télécollaboration interculturelle : de nouveaux espaces d'apprentissage, d'enseignement, et de recherche <i>Martine Derivry</i>	
<b>PAUSE CAFÉ ET EXPOSANTS [Cafétéria/Salle des Actes]</b>					

<sup>1</sup> Durée des communications : 20 minutes + 5 minutes de questions/réponses + 5 minutes pour changements de salles éventuels

17h00-17h30	Un séminaire hybride d'anglais pour la recherche : perception et appropriation des différents espaces et modes d'apprentissage des doctorants <i>Elsa Chachkine, Vincent Pradier</i>	Mobilité géographique SPIRAL et interactions entre étudiants : Quel développement des compétences professionnelles et interculturelles ? Quelle place pour les compétences linguistiques ? <i>Magali Jeannin</i>	Why language centers need physical spaces <i>Elizabeth Lavolette</i>	<b>Salle 4 – Espaces personnels d'apprentissage</b> Les futurs enseignants de langues face aux corpus numériques <i>Eva Schaeffer-Lacroix</i>	CRL, LANSAD et politique des langues  atelier animé par <i>Annick Rivens Mompean</i>
17h30-18h00	Accompagnement du développement de l'autonomie d'apprentissage en Centre de Ressources de Langues <i>Pia Acker</i>	" It's having an open mind and accepting that people are very different" - Trainee teacher's perspectives on a two week placement in a school abroad. <i>Nadia Edmond</i>	Entre tensions et optimisations dans la conception d'un espace numérique : pour le développement de compétences en langues dans le projet CONSPIRE <i>Delphine HERMES Emilie MAGNAT</i>	Conception d'un e-portfolio pour les langues : réflexions autour d'une évolution didactique et techno-pédagogique <i>Sophie OTHMAN</i>	
18h00-18h30	Quels lieux d'apprentissage en anglais Lansad en 2016 ? <i>CECILE POUSSARD</i>	"École maternelle en France correspond au Kindergarten/Vorschule en Allemagne" - Le développement professionnel des futurs enseignants dans le cadre des échanges de courte durée du projet SPIRAL <i>Silvia Melo-Pfeifer</i>		Let's E-Portfolio! - Electronic Portfolios as Collaborative Learning Tool for Developing Learner Autonomy in Higher Education <i>Christian Ludwig</i>	

**A partir de 19h00 [Tour Zamansky, UPMC] : Cocktail**

## Jour 2 – Vendredi 25 novembre 2016

09h00-10h00 [Amphi 2] : Conférence plénière – Marin Dacos

10h00-10h30 [Cafétéria/Salle des Actes] : Pause-café et exposants

	Amphi 1 – Espaces de recherche	Amphi 2 – Apprentissage formel/informel	Salle 3 – Retours d'expériences : les CRL dans le monde	Salle 4 – Espaces personnels	Salle 8 – Espaces physiques, virtuels ou hybrides
10h30-11h00	CLIL, LANSAD, TCC : des espaces de recherche si proches et si lointains <i>Stéphanie Roussel</i> <i>André Tricot</i>	Apprendre les langues au sein d'une communauté web 2.0 : regards sur l'autonomie des apprenants <i>Anthippi POTOLIA</i> <i>Katerina ZOUROU</i>	Enjeux autour d'un concept futur d'enseignement et apprentissage. Le Centre de Langues de l'Université de Turin <i>Adriana Teresa DAMASCELLI, Marie-Berthe Vittoz</i>	Investigating the Affordances of L2 Collaborative/Social Reading Spaces via Digital Annotation Tools <i>Thoms Joshua</i>	Espaces pluriels dans le parcours d'apprenant: construction d'un dispositif individuel <i>Vera Delorme, Noëlla Gaigeot</i>
11h00-11h30	Faire des recherches à l'heure des humanités numériques : enjeux et compétences <i>Nicolas Guichon</i>	Managing and presenting information through Facebook: Supporting the development of academic literacy <i>Ward Peeters</i>	Quelle politique des centres de langues à l'ère de l'hyper-connexion ? Retour sur l'expérience de la mise en place du premier Centre au Maroc <i>Saïda BELOUALI, khalid Jaafar, Jean Marc Defays, Laurence Wery</i>	Comment de futurs ingénieurs allophones s'emparent d'un espace d'écriture collaboratif en ligne ? <i>Isabelle Salengros Iguenane</i>	PERL : une vision d'un rapprochement numérique des centres de langues à l'université. <i>Grégory Miras, Natalie Kübler</i>
11h30-12h00	Constitution, analyse et exploitation de corpus : au carrefour de la recherche et de l'enseignement dans les centres de langues français <i>Saandia Vanessa Ali, Leonardo Contreras Roa, Cristian Valdez</i>	Pour une lecture/écriture numérique multimodale: retour d'expérience en contexte universitaire <i>Radia Hannachi, Sylvia Araujo</i>	Keeping the Language Lab Relevant: Lessons Learned <i>Castaldi Pam</i>	Un environnement hybride pour la formation des futurs enseignants de langue : auto-réflexion, collaboration et médiation interculturelles <i>Jose Ignacio Aguilar Río</i>	Virage hybride et portrait des pratiques pédagogiques présentielles-distanciennes d'enseignants de langues secondes <i>Marie-Josée Hamel</i>

12h00-12h30	Nouveaux enjeux pour la recherche sur l'utilisation du numérique - une approche sociocritique <i>Christian Ollivier</i>	Opening Up Spaces: Mobilizing the Multimodal Annotation Affordances of Digital Social Reading for Literacy Development in French as a Foreign Language <i>Beatrice Dupuy, Elyse Petit</i>	Échange d'expériences : le cas du Centre Linguistique de l'Université de Florence <i>Stefania Dei, Isabelle Maingain</i>	Motivation et autonomie dans des dispositifs multimédia d'apprentissage des langues : Représentations individuelles et professionnalisation contextualisée des moniteurs dans des espaces langues à l'ère de la globalisation et du numérique. <i>Dagmar Abendroth-Timmer</i>	Quelle progression de l'oral dans des formations 100% en ligne? Le cas d'un cours d'anglais en contexte LANSAD. <i>Malgorzata Mandola, Lucy Merkin</i>
-------------	--	--	---	--	---

**12h30-14h00 [Cafétéria] : Déjeuner**

	<b>Amphi 1 – Autonomie politique</b>	<b>Amphi 2 – Mobilité</b>	<b>Salle 3 – Retours d'expériences : les CRL dans le monde</b>	<b>Salle 4 – Evaluation et certification</b>	<b>Salle 8 – Échange de pratiques</b>
14h00-14h30	Maintaining the autonomy of the university language center within globalizing institutions <i>Stephane Charitos Nelleke Van Deusen-Scholl</i>	Les baladeurs MP3 en classe d'anglais au lycée : représentations et attitudes des apprenants <i>Adeline SAVERNA</i>	Qu'est-ce qu'il se passe dans cet espace? Le Centre Polyglotte, lieu tridimensionnel dédié au LANSAD dans ses dimensions organisationnelles, langue de spécialité et recherche dans une université de taille moyenne <i>Mina Ait'Mbark Bénédicte Reyssat, Sandra Sacksteder</i>	Designing a university placement test as an interactive process: analysing for improvement <i>Cristina Perez-Guillot, Julia Zabala Delgado</i>	Échanges en préparation du séminaire multimédia RANACLES (7-10 juin 2017 à Lorient, UBS)  atelier animé par <i>Hanitra Maury, Mathilde Arino, Tom Grainger, Gérard Rouzies</i>
14h30-15h00		Quand l'apprenant de langue devient connectiviste et nomade <i>Hani Qotb</i>	Le CLi, mobilité et nouveaux défis <i>Guilhermina Jorge</i>	Aligning methods of assessment with conceptions of learning spaces <i>Laurine Cathala</i>	

**15h00-15h15 [Cafétéria/Salle des Actes] : Pause-café et exposants**

**15h15-16h45 [Amphi 2] : Assemblée Générale (AG) de RANACLES**

**17h30-19h00 [Université Paris-Sorbonne] : Visite guidée de la Sorbonne**

**20h30-23h00 [Marina de Paris, embarquement Quai Solférino] : Dîner-croisière sur la Seine**

## Jour 3 – Samedi 26 novembre 2016

09h00-10h00 [Amphi 2] : Stephen Bax - *Researching language learning in a digital age: how can we achieve Normalisation?*

10h00-10h30 [Cafétéria/Salle des Actes] : Pause-café et exposants

	Amphi 1 – Apprentissage formel/informel	Amphi 2 – Espaces physiques, virtuels ou hybrides	Salle 4 – Mobilité
10h30-11h00	L'impact des séries télévisées américaines sur l'accent de deux apprenants d'anglais <i>KOSSI SETO YIBOKOU, DENYZE TOFFOLI</i>	Contribution/soutien des espaces à l'autodirection : un exemple d'hybridation du virtuel et du physique <i>Sophie Bailly, Anne Chateau, Valérie Willié</i>	Multimodal Mobile Application for Vocabulary Acquisition and Retention <i>Elpis Tzimou</i>
11h00-11h30	Blended personal- formal spaces call for new research topics <i>Natasha Anthony</i>	<b>Amphi 2 – Retours d'expériences : évaluation et certification</b> Ev@lang, un outil d'évaluation adaptatif et non certifiant <i>Bruno MEGRE, Sébastien PORTELLI</i>	Quels retours apprenants face à la scénarisation de dispositifs en présentiel enrichi, hybrides et 100% distance en langues ? <i>Nadia BACOR, Rosa CETRO, Laura CORONA MARTINEZ, Chloé NIVIERE, Miguel TAPIA</i>
11h30-12h00	Un site de réseautage comme un espace d'apprentissage collectif : l'exemple d'Edmodo <i>Carmenne K.- Thapliyal</i>	Espace d'apprentissage et espace de parole : socialisation, pratique et évaluation de la production orale en L3 LANSAD à l'ère des outils numériques nomades <i>Mélanie White</i>	L'utilisation d'Edmodo et l'impact des applications mobiles dans un cours de langue inversé <i>Kerrie MCKIM</i>

12h00-12h30 [Amphi 2] : Cérémonie de clôture